

# ENQUETE SUR LES MANUELS NUMERIQUES EN CLASSE DE LANGUES VIVANTES

Mai 2010

Menée pendant trois semaines, cette enquête a fait appel aux professeurs ressources afin qu'ils communiquent aux collègues de LV l'adresse de la saisie en ligne des réponses. Comme à l'accoutumée trois rappels ont été nécessaires pour obtenir peu de réponses, à peu près 10 à 15% des professeurs d'anglais et 30% des professeurs d'espagnol. 25 collègues ont participé, qu'ils en soient remerciés.

## Les questions posées :

- 1) Vous utilisez un manuel numérique OUI NON
- 2) Si vous n'utilisez pas c'est parce que
  - Vous n'êtes pas à l'aise avec l'ordinateur
  - Vous n'avez pas le manuel papier correspondant
  - Vous trouvez le manuel peu pratique
  - Vous trouvez le manuel inefficace

SI OUI

Quel manuel : Step in 4e / Step in 3e / Spring 4e / Spring 3e / Juntos 4e / Juntos 3e

- 3) Vous avez le manuel papier correspondant OUI NON
- 4) VOTRE UTILISATION (plusieurs réponses possibles)
  - En classe en projection
  - Les élèves en classe à la place du manuel papier
  - Les élèves à la maison
  - Uniquement pour les audios et/ou vidéos

VOTRE APPRECIATION

Pour chaque item : Médiocre Moyen Bien Très bien

- Présentation
- Maniabilité
- Outils complémentaires
- Son intégré
- vidéo intégrée

# ANGLAIS

Version numérique utilisée par 59%

Step in 4<sup>e</sup> : 47%

Step in 3<sup>e</sup> : 35%

Spring 4<sup>e</sup> : 17,5%

Spring 3<sup>e</sup> : 17,5%

---

## N'utilisent pas car :

Pas à l'aise avec l'informatique : 25%

N'ont pas le manuel papier correspondant : 25%

Trouvent le manuel peu pratique : 50%

---

**Ont la version papier correspondante : 65%**

---

## Utilisation

En classe en projection : 52 %

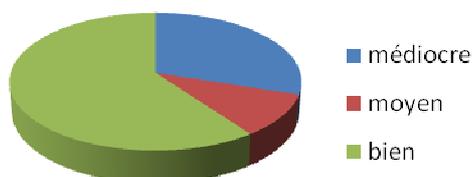
Les élèves en classe à la place du manuel papier : 41%

Les élèves à la maison : 41 %

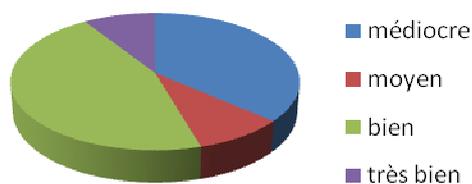
Uniquement pour les audios et/ou vidéos : 11%

**Appréciations portant sur : la présentation , la maniabilité, les outils complémentaires (surligneurs, caches, flèches, etc.), le son intégré, le vidéo intégrée**

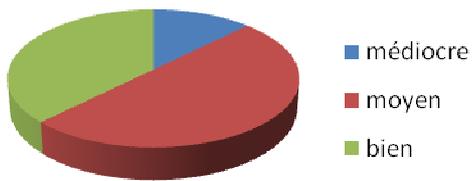
### PRESENTATION



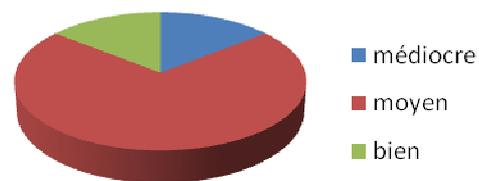
### MANIABILITE



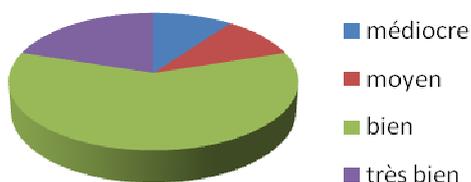
## OUTILS



## VIDEO



## AUDIO



### Quelques commentaires de collègues

- Une arborescence trop complexe pour indiquer aux élèves les activités qu'ils doivent faire à la maison.
  - Nous envisageons (si les fonds de l'établissement nous le permettent) de changer le manuel de 4ème à la rentrée 2010-2011 et d'adopter Let's Step In Anglais LV1 en 4ème. Nous avons en fait la vieille version papier de step in 3ème. Cette édition étant tellement dépassée, j'utilise la version numérisée qui figure sur mon ordi. J'ai fait acheter le cahier d'exercices aux élèves comme complément.
  - A toutes fins utiles, j'ai utilisé lors de ma précédente affectation (collège Léon des Landes Dax de 2002 à 2009), le manuel Spring papier, dont j'avais "numérisé" certaines portions sous forme de documents formulaires Word avec liens et fiches de travail et exercices inclus puisqu'à l'époque, seule une ancienne version de Step in 3ème était disponible sur le portable.
  - Première expérience de manuel num. avec Step in il y a qqs années, très déçu : très peu ergonomique (la page derrière la page derrière la page etc.).
-

# ESPAGNOL

Version numérique utilisée par :

Juntos 4e : 79%

Juntos 3e : 75%

---

**21% n'utilisent pas car :**

N'ont pas le manuel papier correspondant : 20%

Trouvent le manuel peu pratique : 80%

---

**Ont la version papier correspondante : 45%**

---

## Utilisation

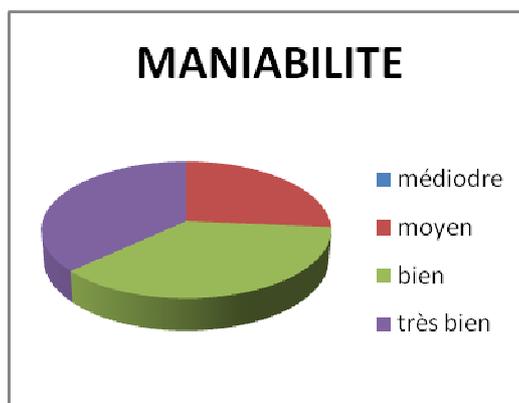
En classe en projection : 83 %

Les élèves en classe à la place du manuel papier : 29%

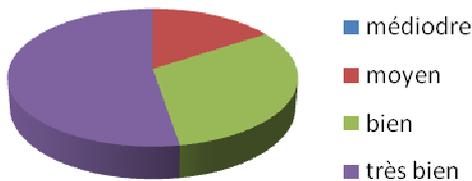
Les élèves à la maison : 79 %

Uniquement pour les audios et/ou vidéos : 8 %

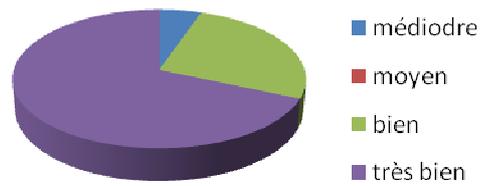
**Appréciations portant sur :** la présentation , la maniabilité, les outils complémentaires (surligneurs, caches, flèches, etc.), le son intégré, le vidéo intégrée



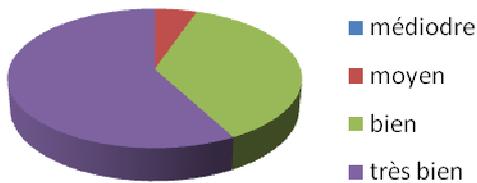
## OUTILS



## AUDIO



## VIDEO



### Quelques commentaires de collègues

- Très pratique, évite aux élèves d'apporter le manuel.
- Un outil agréable et moderne, des supports variés, une manipulation simple, un c d rom qui séduit les élèves.
- J'ai encore un peu de mal avec les outils surligneurs, mais dans l'ensemble c'est bien et le dictionnaire interactif plaît beaucoup : dans l'utilisation je n'ai pas encore trouvé comment mettre dans la barre du bas sans passer par echap la page ouverte lorsque je passe d'un niveau de classe à l'autre et que je ne veux pas fermer le livre. C'est mieux le livre numérisé en projection car le livre papier avec le visualiseur est moins net à cause de la reliure des pages.
- Je l'utilise de temps en temps, car j'ai un autre manuel et l'utiliser tout le temps à l'ordinateur je trouve le manuel un peu fatigant pour la vue..(confirmé, aussi par les élèves) Je le fais utiliser parfois à la maison pour écouter des documents ou regarder des vidéos, c'est utile dans ce cas là ou pour avoir d'autres documents différents. C'est pour cela que j'ai marqué que je ne l'utilise pas, mais je le fais parfois aussi.
- En classe les élèves apprécient l'utilisation du manuel. Par contre à la maison, beaucoup sont paresseux et n'ouvrent pas leur ordi pour apprendre une leçon ou faire un exercice (ouvriraient-ils réellement un livre papier? On peut se le demander...).
- Précision : nous avons un jeu de manuels pour permettre aux élèves dont l'ordinateur est en panne de pouvoir travailler. Et nous avons acheté autant de CD Rom que d'élèves.
- Sur mon ordinateur, j'ai Nuevos Rumbos 4e et 3e et pas Juntos 3e que j'ai en manuel papier. Si j'avais Juntos 3e en format numérique, je m'en serais servie.
- Plusieurs élèves ont eu un problème à plusieurs reprises comme si un virus empêchait le livre de s'ouvrir !

- Pourrait-on envisager une partie où l'enseignant (seul) pourrait avoir accès, en plus des extraits vidéos proposés, à l'intégralité du film afin de pouvoir proposer d'autres extraits aux élèves? Simple question.
- Je trouve dommage que les élèves aient accès aux évaluations qu'on ne peut donc plus utiliser et qui sont pourtant en rapport direct avec les cours. Il est également dommage que les exercices du cd-rom ne soient pas accessibles depuis le manuel numérisé.
- Je préfère monter mes séquences moi-même avec les méthodes d'espagnol langue étrangère qui correspondent mieux au cadre européen.
- En 4ème, nous n'avons pas eu les moyens d'acheter le manuel papier Juntos car nous venions d'investir dans nuevos rumbos 4ème...qui n'était plus dans les ordi!
- Le choix des documents peut se discuter ainsi que la progression choisie des apprentissages.
- J'avais commandé Juntos 2 en juin dernier. Notre principale de l'époque n'avait simplement pas fait partir la commande, sans me le signaler. J'avais donc préparé ma progression et, heureuse surprise!, le Conseil Général nous a offert la version numérisée. Jusqu'à quand? Je trouve ces versions numérisées formidables. Bravo! Ce mois-ci, je renouvelle la commande. Mais le collège sera-t-il assez riche?